

Alleluja! Ecce, Maria genuit nobis Salvatorem (Halleluja! Siehe, Maria gebar uns den Erlöser)

Aus „Melodiarum Sacrarum“, No. 34.

Text: Antiphon nach Johannes Kap. 1, Vers 29

Melchior Franck (* um 1579; † 1639)

(Übersetzung am Ende der Partitur)

1 Chorus I (♩ = 84)

Sopran I-I
(I. Chori Cantus, Cantus)
Al - le - lu - ja,

Sopran I-II
I. Chori II. Cantus, Sexta vox)
Al - le - lu - ja,

Sopran I-III
(I. Chori III. Cantus, Duodecima vox)
Al - le - lu - ja,

Tenor I
(I. Chori Basis, Tenor)
Al - le - lu - ja,

1 Chorus II

Sopran II
(II. Chori Cantus, Undecima vox)

Alt II
(II. Chori Altus, Decima vox)

Tenor II
(II. Chori Tenor, Nona vox)

Bass II
(II. Chori Basis, Octava vox)

1 Chorus III

Alt III-I
(III. Chori Cantus, Altus)
Al - le - lu -

Alt III-II
(III. Chori Altus, Septima vox)
Al - le - lu -

Tenor III
(III. Chori Tenor, Quinta vox)
Al - le - lu -

Bass III
(III. Chori Basis, Basis)
Al - le - lu -

musicalion
klicken für mehr

5

S. I-I
Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

S. I-II
Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

S. I-III
Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

T. I
Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

5

S. II
Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

A. II
Al - le - lu -

T. II
Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

B. II
Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

5

A. III-I
- ja!

A. III-II
- ja!

T. III
- ja!

B. III
- ja!

musicalion
klicken für mehr

The image displays a musical score for a choir, likely a SATB ensemble, performing a piece in G major. The score is divided into three systems, each starting with a rehearsal mark '10'. The first system includes parts for Soprano I (S. I-I), Soprano II (S. I-II), Soprano III (S. I-III), and Tenor I (T. I). The second system includes Soprano II (S. II), Alto II (A. II), Tenor II (T. II), and Bass II (B. II). The third system includes Alto III-I (A. III-I), Alto III-II (A. III-II), Tenor III (T. III), and Bass III (B. III). The lyrics are in Latin: '- ja! Ec - ce, ec - ce, Ma - ri - a ge - nu - it no - bis'. A large, stylized watermark 'musicalion' is overlaid on the center of the page, with the text 'klicken für mehr' below it. The watermark is orange and white, with a glowing effect. The musical notation includes treble and bass staves with various notes, rests, and bar lines. The lyrics are written below the corresponding vocal parts.

16

S. I-I

S. I-II

S. I-III

T. I

16

S. II

A. II

T. II

B. II

16

A. III-I

A. III-II

T. III

B. III

Ma - ri - a ge - nu - it no - bis Sal - va -

Ma - ri - a ge - nu - it no - bis Sal - va -

Ma - ri - a ge - nu - it no - bis Sal - va - to -

Ma - ri - a ge - nu - it no - bis Sal - va -

- ri - a ge - nu - it no - bis Sal - va -

- ri - a ge - nu - it no - bis Sal - va - to -

- ri - a ge - nu - it no - bis Sal - va -

- ri - a ge - nu - it no - bis Sal - va -

musicalion
klicken für mehr

21

S. I-I
Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem.

S. I-II
Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem.

S. I-III
Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem.

T. I
Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem.

21

S. II
- to - rem, Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem.

A. II
- to - rem, to - rem.

T. II
- rem, Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem.

B. II
- to - rem, Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem.

21

A. III-I
- to - rem, Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem. Al -

A. III-II
- rem, Sal - va - to - rem. Al -

T. III
- to - rem, Sal - va - to - rem, Sal - va - to - rem. Al -

B. III
- to - rem, Sal - va - to - rem, sal - va - to - rem. Al -

musicalion
klicken für mehr

25

S. I-I
Al - le - lu - ja!

S. I-II
Al - le - lu - ja!

S. I-III
Al - le - lu - ja!

T. I
Al - le - lu - ja!

25

S. II
Al - le -

A. II
Al - le -

T. II
Al - le -

B. II
Al - le -

25

A. III-I
- le - lu - ja,

A. III-II
- le - lu - ja,

T. III
- le - lu - ja,

B. III
- le - lu - ja,

musicalion
klicken für mehr

30

S. I-I
S. I-II
S. I-III
T. I

Quem Io-han-nes vi-dens ex-cla-ma-

30

S. II
A. II
T. II
B. II

- lu - ja, Al - le - lu - ja!

musicalion
klicken für mehr

30

A. III-I
A. III-II
T. III
B. III

Al - le - lu - ja!

Al - le - lu - ja!

Al - le - lu - ja!

Al - le - lu - ja!

34

S. I-I
- vit di - cens:

S. I-II
- vit di - cens:

S. I-III
- vit di - cens:

T. I
s - vit di - cens:

34

S. II
Quem Io - han - nes vi - den ex - cla - ma - vit di - cens:

A. II
vit di - cens:

T. II
s Quem Io - han - nes vi - den ex - cla - ma - vit di - cens:

B. II
Quem Io - han - nes vi - den ex - cla - ma - vit di - cens:

34

A. III-I
s

A. III-II
s

T. III
s

B. III

musicalion
klicken für mehr

39

S. I-I
Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A - gnus

S. I-II
Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A - gnus

S. I-III
Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A - gnus

T. I
Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A - gnus De -

39

S. II
Ec - ce A - gnus

A. II
Ec - ce A - gnus

T. II
Ec - ce A - gnus

B. II
Ec - ce A - gnus

39

A. III-I
Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A - gnus

A. III-II
Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A - gnus

T. III
Ec - ce Ag - nus De - i, ec - ce A - gnus

B. III
Ec - ce A - gnus De - i, ec - ce A - gnus

musicalion
klicken für mehr

45

S. I-I
De - i, ec - ce, qui tol - lit pec - ca - ta mun -

S. I-II
De - i, ec - ce, qui tol - lit pec - ca - ta mun -

S. I-III
De - i, ec - ce, qui tol - lit pec - ca - ta mun -

T. I
s - i, ec - ce, qui tol - lit pec - ca - ta mun -

45

S. II
De - i.

A. II
De -

T. II
s De - i.

B. II
De - i.

musicalion
klicken für mehr

45

A. III-I
s De - i,

A. III-II
s De - i,

T. III
s De - i,

B. III
De - i,

50

S. I-I - di.

S. I-II - di.

S. I-III - di.

T. I - di.

50

S. II

A. II

T. II

B. II

musicalion
klicken für mehr

50

A. III-I ec - ce, qui tol - lit pec - ca - ta mun -

A. III-II ec - ce, qui tol - lit pec - ca - ta mun -

T. III ec - ce, qui tol - lit pec - ca - ta mun -

B. III ec - ce, qui tol - lis pec - ca - ta mun -

55

S. I-I
No - ë, No - ë, No - ë,

S. I-II
No - ë, Noë, No - ë,

S. I-III
No - ë, No - ë, No - ë,

T. I
No - ë, No - ë,

55

S. II
No - ë, No - ë, No -

A. II
o - ë, Noë, No -

T. II
No - ë, No - ë, No -

B. II
No - ë, No -

55

A. III-I
- di.
No - ë, No - ë, No - ë,

A. III-II
- di.
No - ë, Noë, No - ë,

T. III
- di.
No - ë, No - ë, No - ë,

B. III
- di.
No - ë, No - ë,

musicalion
klicken für mehr

58

S. I-I
No - ë, No-ë, No - ë, No - ë, No -

S. I-II
No - ë, No-ë, No - ë, No - ë, No -

S. I-III
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No-ë, No-

T. I
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No-ë, No-

58

S. II
ë, No - ë, No - ë,

A. II
ë, ë,

T. II
ë, No - ë, No-ë, No - ë,

B. II
ë, No - ë, No-ë, No - ë,

58

A. III-I
No - ë, No-ë, No - ë,

A. III-II
No - ë, No-ë, No - ë,

T. III
No - ë, No - ë,

B. III
No - ë, No - ë,

musicalion
klicken für mehr

62

S. I-I
- ë, No - ë, No - ë,

S. I-II
- ë, No - ë, No - ë, No - ë,

S. I-III
- ë, No - ë, No - #ë,

T. I
- ë, No - ë, No - ë, No - ë,

62

S. II
No - ë, No -

A. II
No - ë, No -

T. II
No - ë, No - ë, No -

B. II
No - ë, No - ë, No -

62

A. III-I
No - ë, No - ë,

A. III-II
No - ë, No - ë,

T. III
No - ë, No - ë, No - ë,

B. III
No - ë, No - ë, No - ë,

musicalion
klicken für mehr

65

S. I-I
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë,

S. I-II
No - ë, No - ë, No - ë,

S. I-III
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

T. I
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

65

S. II
- ë, No - ë, No - ë, No - ë,

A. II
- ë, - ë,

T. II
- ë, No - ë, No - ë, No - ë,

B. II
- ë, No - ë, No - ë, No - ë,

65

A. III-I
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

A. III-II
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

T. III
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

B. III
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

musicalion
klicken für mehr

68

S. I-I
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

S. I-II
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

S. I-III
-ë, No - ë, No - ë, No -

T. I
-ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

68

S. II
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

A. II
ë, No - ë, No - ë,

T. II
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

B. II
No - ë, No - ë, No -

68

A. III-I
-ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë,

A. III-II
-ë, No - ë, No - ë, No -

T. III
-ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

B. III
-ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No -

musicalion
klicken für mehr

72

S. I-I
- ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

S. I-II
- ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

S. I-III
- ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

T. I
8
ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

72

S. II
- ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

A. II
No - ë, No - ë, No - ë.

T. II
8
- ë, No - ë, No - ë, No - ë.

B. II
- ë, No - ë, No - ë.

72

A. III-I
8
No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

A. III-II
8
- ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

T. III
8
- ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

B. III
- ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë, No - ë.

musicalion
klicken für mehr

Alleluja! Ecce, Maria genuit nobis Salvatorem.
Alleluja!
Quem Iohannes videns exclamavit dicens:
Ecce Agnus Dei,
qui tollit peccata mundi.
Noë, Noë, Noë.

Halleluja! Siehe, Maria gebar uns den Erlöser.
Halleluja!
Als Johannes ihn sah, rief er aus:
Seht, das Lamm Gottes,
es nimmt hinweg die Sünden der Welt.
Noë, Noë, Noë. (Hebräisch für: Trost, Ruhe)

Textübertragung: Jakob-Michael Schmid

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Alleluja! Ecce, Maria genuit nobis Salvatorem \(Halleluja! Siehe, Maria gebar uns\)](#)

Komponist: [Melchior Franck](#)

Epoche: Renaissance

Thema: Advent / Weihnachten, Glaube

Reihe/Zyklus: Geistliche Chormusik

Schwierigkeit: Mittel bis schwer

Instrumentierung Gruppe: Gemischter Chor a cappella

Arrangement: Chor>SSST/SATB/AATB

Instrumentierung: Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1),Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(2),Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1),Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1),Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(3),Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(1),Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1),Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1),Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1)

Die Weihnachtsbotschaft in einer 3-chörigen Vertonung [SSST-SATB-AAAB];
Text: Antiphon nach Johannes Kap. 1, Vers 29 (Übersetzung am Ende der Partitur); Aus ‚Melodiarum Sacrarum‘, No. 34.